

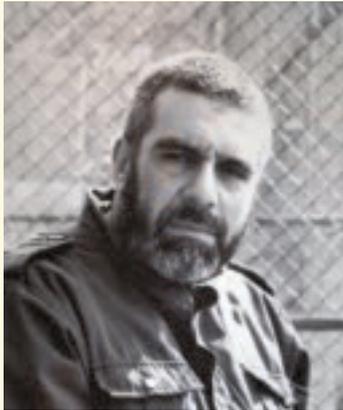
## Сергей Довлатов

### Биография

Сергей Довлатов родился 3 сентября 1941 года в городе Уфе, в Башкирии. Семья Довлатовых переехала в Ленинград в 1944 году. В 1959 Сергей поступил на филологический факультет Ленинградского университета, но ушёл из него через два с половиной года.

С 1962 по 1965 Довлатов служил в армии, а потом опять поступил в университет, но на факультет журналистики. Тогда же он начал писать рассказы, но советские журналы отказывались<sup>1</sup> их публиковать. С конца 60-х Довлатов часто публиковался в самиздате, а уже в 1976 году его рассказы были опубликованы на Западе в таких журналах, как “Континент”, “Время и мы”. Советским властям это не понравилось... В 1978 Довлатов эмигрировал в Вену, а потом переехал в Нью-Йорк. В Нью-Йорке он издавал эмигрантскую газету “Новый американец”. В США и Европе вышли его книги: “Сболо на ундервуде”, “Компромисс”, “Наши” и другие. Уже в середине 80-х Сергей Довлатов добился большого успеха<sup>2</sup> у читателей. Он очень часто печатался в журнале “New Yorker”.

Сергей Довлатов умер 24 августа 1990 года в Нью-Йорке.



by Obongor, shutterfly, iStockphoto

### Довлатов о себе

Я родился в не совсем дружной семье. Не очень хорошо учился в школе. Потом был отчислен<sup>3</sup> из университета.

Часто писал рассказы, которые впоследствии<sup>4</sup> не мог опубликовать. Во многом из-за них был вынужден<sup>5</sup> покинуть свою родину<sup>6</sup>. В Америке я не стал богатым и преуспевающим<sup>7</sup> человеком. К сожалению, мои дети неохотно<sup>8</sup> разговаривают по-русски. Я напротив<sup>9</sup> – неохотно говорю по-английски.

Жизнь очень коротка. Человек очень одинок.

### Довлатов пишет

Сцена в больнице. Меня везут – на процедуру. На груди у меня лежит том Достоевского. Врач-американец спрашивает:

- Что это за книга?
- Достоевский.
- “Идиот”?
- Нет, “Подросток”.
- Такой обычай<sup>10</sup>? – интересуется врач.
- Да, – говорю, – такой обычай. Русские писатели умирают с томом Достоевского на груди.

Американец спрашивает:

- Ну Библия? (Не Библия?)
  - Нет, – говорю, – именно том Достоевского.
- Американец посмотрел на меня с интересом.

#### GLOSSARY

1. refused, 2. success, 3. expelled, 4. afterwards,
5. was forced, 6. motherland, 7. successful,
8. reluctantly, 9. on the contrary, 10. custom.

For additional learning materials, visit [russianlife.com/uchites](http://russianlife.com/uchites)

This *Uchites* Language Learning page was sponsored by:



**Glagoly**  
Russian Verb Assistant  
for iPhone / iPod touch / iPad



**Sona**  
Vocabulary Assistant  
for Mac and Windows

[www.sonasoftware.com](http://www.sonasoftware.com)